

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Pamplona, un mes.. 1,25 ptas.  
Fuera, trimestre.. 4 id.  
Ultramar, semestre 15 id.  
Extranjero, id.. 23 id.

Número suelto.. 5 céntimos.  
Id. atrasado. 15 id.

## PAGO ADELANTADO



## DIARIO CATÓLICO-FUERISTA

## ANUNCIOS

En 1.ª plana: 1 peseta línea  
En 3.ª id. . . 0,10 id. id.  
En 4.ª id., como esquelas, co-  
municados y reclamos, a pro-  
cios convencionales.

Redacción y Administración  
ESTAFETA 31

## Nuevos rumbos?

El *Siglo Futuro* del sábado ha publicado un artículo en extremo significativo bajo el título de "Como ciudadanos," suscrito por las iniciales E. G. y R. que son las de D. Enrique Gil y Robles.

Dicho artículo viene á confesar, valiéndose de frases habilidosamente veladas, que la política religiosa, las aspiraciones religiosas del llamado integrismo son imposibles, mejor dicho, insostenibles actualmente.

Señala las continuas mermas que el ejército de los buenos viene experimentando hace años y con este motivo estampa una afirmación que rechazamos por lo que á nosotros toca y es la siguiente:

«Es verdad que, con apariencias de bien y con simulaciones de ortodoxia y aun de patriotismo, todas las falsas hipótesis que en el período de la restauración han levantado bandera, desde la llamada *Union Católica* hasta la presente evolución reconocedora, han engañado á unos pocos incautos y suministrado un motivo de honestidad ficticia á las flaquezas hastiadas del maná de verdad y ansiosas de las ollas de Egipto, con que brinda el liberalismo á todos los apetitos reprobados.»

Se equivoca de medio á medio el señor G. y R. En lo que él denomina evolución reconocedora, no hay nada de lo que con inexactitud poco caritativa denuncia; lo que vive y alienta en ella es la gran tesis de la absoluta y pura docilidad á las normas de la Iglesia. Pero dejemos esto, que hoy no venimos á discutir, sino á tomar notas y señalar tendencias.

Dícenos el señor G. y R. que desde el año 1875 se ha alzado y crecido con pavorosas proporciones "un obstáculo ante el cual casi se ha disuelto la falanxe invicta que asombró al mundo en la romería de Santa Teresa, y han caído las armas hasta de las manos de aquella escogida minoría de campeones....." Calla el señor G. y R. el nombre del obstáculo, pero con lo que luego añade se divisa, sin ser lince, que ese obstáculo es la actitud de la Iglesia.

«..... para luchar es preciso primero organizarse, y la organización resultaría inútil, erizada de complicaciones, escándalos y peligros de todo género, si no la iniciaran é impulsaran, ó no la sancionaran, cuando menos, los únicos á quienes compete la iniciativa, ó, por lo corto, la aprobación.»

Con efecto, la unión de los católicos y su organización sin que las aprueben, inicien, sancionen ó impulsen los Sres. Obispos, es inútil, peligrosa y escandalosa. Hé aquí por qué pusimos nosotros reparos á aquella falsa unión de los católicos y verdadera coalición carlo-integrista que el despecho por las palabras de Leon XIII inspiró al señor Nocedal y á ciertos carlistas.

Prosigue diciendo el Sr. G. y R.

«La responsabilidad de los católicos consiste en no hacerse cargo de las circunstancias que les impiden lidiar como tales católicos; en no estudiar y penetrar el hecho, la hipótesis que no está en manos del integrismo destruir, ni modificar siquiera; en no apreciar, definir y mirar de frente las insuperables dificultades,

des, y sin juzgar, ni aun discutir conducta y actitudes que están por encima de toda controversia, describir y exhibir la situación, tomando, con respetuosa solemnidad, agena á las más mínimas acusación, reticencia y amargura, otro camino más desembarazado y libre.»

Cuando nosotros dijimos que la reina Cristina no podía llamar al poder á los católicos porque no estábamos organizados en forma de partido capaz de gobernar, la prensa nocedalina tomó pié de esta exacta observación, para calumniarnos, acusándonos de que aceptábamos la hipótesis. Si nosotros discutieramos como ella, hoy nos venia á la mano la ocasión de echar sobre el Sr. G. y R. el sambenito de *hipotético*; pero preferimos ver en sus palabras una locución poco exacta, suponiendo que califica de hipótesis á las insuperables dificultades de que habla á renglón seguido. Aquí claramente aparece que esas actitudes que están por encima de toda controversia y esa conducta indiscutible, son la conducta y las actitudes de la Iglesia, las cuales obligan á tomar otro camino más desembarazado y libre, sin duda porque el que actualmente se recorre, está erizado de obstáculos y lleno de trabas.

Y esto es lo verdaderamente grave; porque el Sr. G. y R. resucita la antigua traza que en otro tiempo idearon los carlistas, de formar un partido meramente político para vivir á sus anchas, sin los embarazos é inconvenientes que pone la Iglesia (cual si cupiera separar la política de la Religión). De lo contrario, carecerían de sentido las últimas frases del Sr. G. y R.

«El que no se pueda, aunque se anhele con vivas ansias, cumplir directa y principalmente el primero y fundamental deber del programa tradicionalista, no excusa del cumplimiento de las demás filiales obligaciones para con la madre patria, cuya extrema necesidad clama por la inmediata organización de un partido que, reanudando, en lo posible y prudente, el roto hilo de la historia, procure liberar á España del yugo y limpiarla de la lepra del parlamentarismo, mediante la acción política de una agrupación fuerte y decidida, que se mueva en el orden de los legítimos intereses temporales con la misma independencia de que conservadores, fusionistas y republicanos disfrutaban, sin estorbo, para arruinar al país y hacerle objeto del escarnio y ludibrio de las gentes.»

De no batallar como cruzados no han de pedirnos ya cuenta ni los presentes, ni la posteridad ni el Juez misericordioso y justo; de ver en la inacción, como ciudadanos, hundirse la patria en la sima de todas las desdichas, vergüenzas y miserias, ha de exigirse responsabilidad tremenda en esta y en la otra vida.»

Cualquiera que sea la suerte que le esté reservada al peregrino propósito del Sr. G. y R., cúmplenos hacer constar que, en concepto de la única persona laica de valer científico reconocido que permanece al lado del Sr. Nocedal, es hoy imposible cumplir "directa y principalmente el primero y fundamental deber del programa tradicionalista," lo cual, á raíz de haber hablado de las insuperables dificultades, equivale á confesar que el llamado integrismo, en esa parte, no está con las normas de la Iglesia.

El desaliento rebosa en cada una de las palabras del Sr. G. y R. y el nocedalismo comprende que el suelo se le hunde bajo las plantas. Quiere pisar en firme de nuevo? Pues sea docil con la Iglesia, la cual no nos exige renunciar al primer deber del programa tradicionalista, sino defenderlo por los medios y modos que ella enseña, prescribe, practica y aconseja.

## Vean lo que hacen

Acostumbrados como estamos á ver en la prensa liberal y señaladamente en el periódico que luego citaremos, ataques á la Religión católica y apologías de sus enemigos ó de doctrinas contrarias á las de nuestra Santa Madre la Iglesia, no ha podido causarnos la menor sorpresa el leer en el *Heraldo de Madrid* lo siguiente:

«No es cosa nada fácil eso de unirse el anglicanismo con el catolicismo romano.»

Los esfuerzos que para ello hace el Vaticano resultan á la postre estériles, y buena prueba de ello es la carta que el Arzobispo de Canterbury, primado de toda Inglaterra, acaba de dirigir á la Union Nacional protestante.

En esa carta el Arzobispo declara que todo proyecto de unión con Roma es una simple utopía en tanto que ésta conserve sus doctrinas distintas y erróneas, sosteniendo con ello pretensiones opuestas al Evangelio.»

Así hablan de asuntos tan importantes y de trabajos tan loables como los en que se ocupa el infatigable Pontífice Leon XIII con respecto á Inglaterra, los periódicos liberales, cuya conducta y lenguaje, si no pueden sorprendernos, por ser frutos naturales del nuncio bastante maldecido árbol del liberalismo, tampoco pueden dejar de causarnos honda pena y viva indignación por el daño que causan ó pueden causar. La indiferencia con que el *Heraldo* habla ahí del catolicismo y el anglicanismo y la casi satisfacción que le produce el supuesto fracaso de las gestiones apostólicas de Leon XIII, son propias del criterio liberal que estima de igual manera la verdad y el error, la Religión única divina y verdadera y la secta más abominable, cuando no da preferencia á lo segundo sobre lo primero.

En las líneas trascritas revela el *Heraldo* desconocimiento completo del objeto de las susodichas gestiones pontificias, pues juzga que se encaminan á unir el catolicismo con el protestantismo anglicano, cosas entre que no cabe unión ni otra relación que la existente entre la verdad y el error, la obra de Dios y la obra de Satanás, cuando lo que se trata de conseguir, en último resultado, es la vuelta de los protestantes ingleses al seno de la Iglesia Católica, al redil de Jesucristo. Pero con ese falseamiento se presenta al catolicismo y el protestantismo como conciliables entre sí, y con ello algo gana la secta por cuya implantación y fomento en España tanto se interesaron no há mucho varios periódicos liberales madrileños, vendidos tal vez al oro protestante.

Fuera de esto y omitiendo otras consideraciones á que da motivo el suelto del *Heraldo*, es también propio de quien se interesa por el protestantismo, es un optimismo digno de quien desea el fracaso de los esfuerzos del Papa, el estimar como prueba de la inutilidad de ellos la oposición de un arzobispo protestante. Como si no fuese cosa de antemano sabida, natural y segura que un jefe de la secta había de oponerse á dichos proyecto y gestiones; y como si aquella oposición fuese poderosa á destruir la eficacia de estas. Diríase que se trata de sembrar la desconfianza en el éxito y la idea de

que el pensamiento, indudablemente inspirado, de Leon XIII, es descabellado.

Pero más que todo eso todavía indigna la estúpida frescura con que el *Heraldo* consigna los disparates, los ataques sacrilegos del pastor protestante al catolicismo, propalando, como cosa corriente y exacta aquello de *simple utopia, doctrinas erróneas* de la Iglesia y *pretensiones de ésta opuestas al Evangelio*. De consignar eso sin la menor oposición á admitirlo como exacto ó, por lo menos, á considerarlo y verterlo como una opinión licita, sólo hay un paso.

Nada de eso hemos de refutar, pues sería conceder demasiado honor á lo que no merece más que desprecio; á nuestro objeto basta poner á la vista el *catolicismo* que en esas líneas revela el *Heraldo*, con el propósito y deseo de que los numerosos católicos que leen y sostienen tales periódicos, tengan un dato más para saber á qué contribuyen.

## La Semana Santa en el Vaticano

Aunque la ceremonia de lavar los piés el día de Jueves Santo á los doce pobres fatiga mucho á Su Santidad, no deja de hacerla, y tampoco deja de servirles la comida en un salón inmediato á su gabinete de trabajo, poniendo un billate de once lirras debajo de la servilleta de cada pobre.

Desde las diez hasta las doce de la noche del Jueves Santo, Su Santidad adora al Santísimo Sacramento, de manifiesto, y á dicha hora un Cardenal da 12 golpes en la puerta del oratorio, y entonces toma un Crucifijo, se acerca á una ventana y Leon XIII bendice á Roma, diciendo: *et reddidit spiritum*.

El Viernes Santo, Leon XIII celebra los Oficios. Se canta á tres voces la Pasión. Un Cardenal imita la voz del pueblo, otro la de los jueces, y el Papa responde en representación del Señor. El año pasado sucedió un detalle conmovedor. Cuando se llegó á la negación de San Pedro, Leon XIII se ocultó el rostro con las manos. Puede afirmarse que el Papa pasa en la iglesia todo el día de Viernes Santo, pues sólo hace una comida, y el año pasado, á las cinco, experimentó un ligero síncope.

El Sábado Santo, al entonar el Gloria de la Misa, el Papa, llevado en la silla gestatoria, recorre los corredores del Vaticano, escoltado por la guardia suiza, y canta sin cesar: *Christus resurrexit: Cristo ha resucitado*.

El día de Pascua es la gran fiesta del Vaticano. Todos los que se encuentran se dicen *Alleluia*.

## LA CUESTION VASCONGADA

El *Boletín Oficial* de Alava, correspondiente al día 4 del actual, publica una real orden, comunicada por el ministro de la Gobernación, relativa al recurso de alzada interpuesto por la Diputación provincial de Alava contra la providencia dictada en 10 de Enero del presente año por el gobernador civil de la provincia, y á la instancia de reclamación que las tres Diputaciones provinciales de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya elevaron á la Presidencia del Consejo de ministros y al ministro de la Gobernación en solicitud principalmente de que se aclarasen y rectificasen doctrinas y criterios que, respecto de la especialidad del régimen económico y administrativo, aparecen vertidas en los considerandos de la providencia del gobernador suspendiendo el referido acuerdo de la Diputación provincial de Alava.

En los considerandos se expresa que, remitido este expediente á informe del Consejo de Estado, este alto Cuerpo lo devolvió proponiendo se confirmara en todas sus partes la providencia del gobernador; y en los considerandos, que no poniéndose por nadie en duda



la subsistencia del concierto económico, desaparece todo motivo para la instancia elevada por las Diputaciones, ante el temor de que en el presente caso se hubiera tratado de que quedaran sin efecto algunas de las prescripciones más terminantes y explícitas respecto de las especiales atribuciones administrativas de las corporaciones provinciales y municipales, quedando reducida toda la dificultad a un asunto de naturaleza puramente local, dice la parte dispositiva:

«S. M. el rey (que Dios guarde) y en su nombre la reina regente del reino, oído el Consejo de Estado, se ha dignado resolver:

1.º Que no resultando del presente expediente ninguna disposición gubernativa de la que se pueda, con fundamento, inferir algún menoscabo para las atribuciones que tanto en el orden administrativo como en el económico vienen ejercitando las Diputaciones Vascongadas, con arreglo a las disposiciones de la real orden de 8 de Agosto de 1891 y real decreto de 1.º de Febrero de 1894, no hay méritos para tomar resolución sobre la exposición dirigida a este ministerio por los presidentes de dichas Corporaciones con fecha 8 de Febrero del corriente año.

2.º Que se proceda a la debida información para comprobar cuál es el carácter especial y atribuciones que en el régimen municipal de la ciudad de Vitoria tienen los cargos de Procurador Síndico general, Regidores en funciones de antiguos Regidores y Regidor en cargos de Alguacil y Montero Mayor, determinando además si las funciones y jurisdicción de estos cargos, y las atribuciones respectivas del Alcalde y de aquel Ayuntamiento en los nombramientos de personal que motivaron este expediente, deben considerarse como implícitamente comprendidos entre aquellas especiales atribuciones que reconocen a las Diputaciones de las Provincias Vascongadas el real decreto de 1878, la disposición 4.ª de la ley provincial y la real orden de 8 de Agosto de 1894, completadas por el artículo 14 del 1.º de Febrero de 1894.

De Real orden lo traslado a V. S. para su conocimiento, el de esa Corporación provincial y del Ayuntamiento de la ciudad de Vitoria, y demás efectos correspondientes.»

## De Cuba

### Combates

Dicen los despachos oficiales del general Calleja que las tropas al mando del general Salcedo que operan en la jurisdicción de Holguín, han batido estos días a las partidas insurrectas, causando muchas bajas.

Nuestras tropas han tenido dos muertos y siete heridos.

En la tropa hay muy buen espíritu. Añaden los despachos oficiales que las fuerzas a la orden del general Lachambre han rechazado el ataque que en Endacao intentó una gran partida insurrecta, siendo rechazada y puesta en fuga con pérdida de un hombre, varios heridos y abandonando armas, bagajes y municiones en la refriega.

### Complot descubierto

Dice un despacho oficial fechado en la Habana que hay 26 presos que intentaron levantar una gran partida para proteger el desembarco de varios filibusteros de Tampa y de Cayo Hueso.

La conspiración fué delatada y se ha sorprendido la correspondencia que existía entre los rebeldes. Se instruye la causa correspondiente.

3 Folletín de EL ARALAR

## LA LEYENDA

DE

## SAN VIRILLA DE LEIRE

POR

D. JUAN ITURRALDE Y SUIT

cuerpo estaba entumecido; sentía un frío intolerable y una debilidad extremada. Púsose, por fin, penosamente en pie, y vacilante encaminóse al monasterio, pero costóle gran trabajo reconocer el terreno donde se encontraba, pues observó en él cambios inexplicables.

Guiado por el son de una campana, llegó, después de largo rato, al convento, pero no pudo encontrar su puerta ni en el vetusto muro se notaba señal de que hubiese existido donde la buscaba. Examinó cuidadosamente el edificio y creció su confusión viendo que muchas ventanas que poco antes había dejado abiertas estaban tapiadas y sustituidas por otras que él no conocía.

El monasterio le pareció más vasto, y en vez de los tiernos olmos y robles que tras el ábside crecían elevábanse corpulentos y retorcidos árboles cuyas ramas sombreaban los tejados de losa.

Detúvose por fin Virilla ante una férrea

Con este motivo se extrema la vigilancia en todas las islas habiéndose circulado severas órdenes a las autoridades.

Los detenidos más significados en el complot que se fraguaba serán deportados inmediatamente para la Península, para ser confinados con destino a Ceuta.

Han producido excelente efecto en la Habana estas medidas de rigor, pues se quejan de que las autoridades han estado dejando conspirar descaradamente a los separatistas.

Dícese que a los dos marineros norteamericanos presos en Santiago de Cuba como tripulantes de la goleta que conducía a Maceo, les juzgará la jurisdicción civil.

Nuestros cónsules de Nueva-York y Boston han dirigido reclamaciones, en vista de la tolerancia con que salieron de algunos puertos yanqués auxilios, hombres y armas con destino a Cuba.

La prensa norteamericana sigue haciendo la causa de los filibusteros.

## Extranjero

### De China

Dicen de Hiroshima que el generalísimo de las tropas japonesas saldrá esta semana para establecer el cuartel general en China.

Ha cicatrizado ya la herida que recibió Li Hung Chang. El Japon le ha reconocido oficialmente como plenipotenciario para las negociaciones a fin de concertar la paz.

Entre las condiciones señaladas para ésta figura la ocupación de numerosos puntos estratégicos de importancia hasta que se pague la indemnización de guerra.

### Marruecos

En la kábila de Mzab, distrito de Casablanca, en Marruecos, han sido asesinados últimamente dos hebreos.

Segun parece el desorden continúa en todas las kabilas que rodean a Casablanca.

### India inglesa

Segun noticias de Simla, la columna inglesa rechazando a los enemigos en número de 5.000, ha invadido el territorio de Swat, donde es probable que se libre pronto un gran combate.

### Francia

El Gobierno francés sigue enviando numerosos refuerzos a Madagascar. Las tropas son despedidas con grande entusiasmo en los puertos de embarque.

### América Central

Un despacho de Managua (Nicaragua) dice que esta república ha solicitado secretamente de los demás Estados de la América Central la formación de una alianza definitiva para resistir a la amenaza del ultimatum de Inglaterra. Esta nación exige el pago de daños y perjuicios originados a súbditos ingleses en Nicaragua, pero no trataba de apoderarse de ningún territorio. Como el representante de Nicaragua en Londres ha declarado que no puede pagar las indemnizaciones reclamadas, Inglaterra ha dispuesto desembarcar tropas para hacer valer por la fuerza sus reclamaciones.

## Del interior

El banquero D. Eusebio da Guarda, que re-

puerta, y golpeó en ella rudamente; oyóse el rechinar de los cerrojos, y poco después un religioso desconocido hizole entrar en un vasto zaguán provisto de toscos escaños. Sentóse el santo y miró estupefacto aquella estancia que no recordaba haber visto jamás.

Iluminábase el horizonte con los primeros resplandores del día, y llamados por la campana se dirigían rezando numerosos monjes a trabajar al campo, provistos de pesados aperos. Detuviéronse respetuosos al pasar por delante del recién llegado y pronto se reunió en torno suyo toda la comunidad.

Adelantóse entonces el que la presidía y dijo dulcemente a Virilla:

— Padre; según vuestro hábito pertenecéis a la orden Benedictina, y esta llegada a hora tan desusada, y la fatiga que os rinde, demuestra que os extraviasteis en la sierra; bien venido seais al santo asilo de San Salvador, y bendito sea Dios que nos depara el favor de albergar y servir a un hermano.

Intentó levantarse el santo, sin saber lo que significaban tan extrañas palabras, y exclamó tembloroso:

— Decidme, por caridad, si sueño. ¿Qué ha sucedido aquí? ¿Dónde me encuentro? ¿No es este el convento de Leire?

— Este es, contestó el monje: — pero permitid que a mi vez os pregunte: ¿quién sois vos que tan sorprendido os mostráis por ello?

— Soy Virilla, abad de este monasterio, del que pocas horas hace me ausenté

galó al pueblo de la Coruña el instituto de segunda enseñanza y la iglesia de San Andrés, va a construir una escuela de niños, otra de niñas y otra de párvulos, ó sea un grupo escolar, con su gimnasio, para cedérselo al Ayuntamiento de la capital de Galicia.

Los testamentarios del eximio poeta Trueba han solicitado del Ayuntamiento bilbaino permiso para trasladar los restos de aquél al cementerio de Mallona, y erigirle un monumento modesto.

El domingo le fué administrado solemnemente en Orense *Sub conditione* el Santo Sacramento del Bautismo, en la iglesia parroquial de Santa Eufemia, del Centro, a un extranjero de 30 años, que ha recorrido las principales naciones de Europa y profesaba el libre pensamiento.

Después de haber recibido el Bautismo recibió profundamente conmovido y con extraordinario júbilo la Sagrada Comunión.

Se dice que ha sido pedida por el general Blanco, y en breve se acordará por el ministerio de la Guerra, la formación de dos cuadros de jefes y oficiales para dos regimientos más de indígenas de Filipinas, con destino a guarniciones de los puestos conquistados recientemente en la campaña de Mindanao.

Un incendio ha destruido en la estación de Sils (Barcelona), dos vagones cargados de galletas y huevos.

Anteayer al mediodía se inauguró oficialmente la sección del ferrocarril de Elgoibar. El arcipreste bendijo la vía y las máquinas.

Los lados de la vía se hallaban adornados con ramos de flores, é igualmente las máquinas.

La estación presentaba bonito aspecto con tantos gallardetes y banderolas.

Al acto asistieron las autoridades civiles, militares y eclesiásticas, y representantes de la prensa.

Han quedado paralizados en su totalidad los talleres de las minas del Bidasoa. Así lo dice el *Heraldo de Irún*.

## SOBRE EL "REINA REGENTE,"

En las exploraciones que ha hecho el Alfonso XII, para cumplir lo dispuesto por el ministro de Marina, por las noches encendía a bordo el aparato Ardois, al que ponían las iniciales R. R. con objeto de que si las veían los desdichados tripulantes del *Reina Regente* supieran que se iba en su busca.

La inutilidad de las pesquisas practicadas para descubrir el paradero del *Reina Regente* ha desvanecido ya todas las ilusiones de que parezca el crucero.

Cádiz 8 (9 n.).—Varios pescadores han comunicado a la guardia civil, de punto en las playas de Tarifa, que está sumergido el *Reina Regente* entre Bolonia y el bajo de Cabezas. Afirman haber visto el casco.

Con objeto de confirmar el hecho saldrá inmediatamente una escampavía ó un buque cualquiera.

para pasear por la montaña, — balbuceó el santo con terror.

Pintóse en todos los rostros el asombro y miráronse los monjes con expresión de lastima creyendo demente al desconocido; pero tal era la seguridad con que éste se expresaba, y tantos los detalles que suministró respecto del convento, que, por fin llegó a sospecharse que en tan extraño suceso se ocultaba algo maravilloso.

Recordáronse ciertas noticias que por tradición se sabían; examináronse los vetustos pergaminos del archivo y por ellos se vió que, en efecto, más de trescientos años antes gobernó el monasterio Lege-riense el abad Virilla, religioso santo que se suponía haber sido devorado por las fieras, pues habiendo salido cierta tarde al vecino monte nada había vuelto a saberse de él.

Esclarecióse más y más el extraordinario acontecimiento; recordó Virilla su tentación, su lucha, su éxtasis escuchando al pajarillo del cielo, y comprendió que los que él juzgó breves momentos habían durado siglos, gracias a la misericordia infinita del Señor, que tan milagrosamente le aleccionaba y se dignaba fortalecer su fe.

Descendió entonces a la sombría cripta en compañía de la comunidad; preparóse a dejar este mundo, y después de recibir los últimos sacramentos y de pasar dos días en fervorosas oraciones, voló su santa alma a las mansiones celestiales.

## LA IGLESIA PARROQUIAL DE ISABA

Nuestros lectores tienen noticia del hundimiento de parte de la bóveda de dicho templo y de que la Excmo. Diputación envió con urgencia a reconocer aquella iglesia, a fin de que tomase las disposiciones convenientes para evitar su completa ruina y preparar su reparación, el arquitecto provincial y diocesano, vocal de la comisión de monumentos, señor Ansoleaga. Veán ahora los interesantes datos que este señor ha suministrado a la Comisión provincial de monumentos históricos y artísticos, la cual los publica en su Boletín:

«El templo parroquial mencionado ha sufrido desperfectos de importancia, hundiéndose una gran parte de la bóveda correspondiente al coro, llevando consigo considerable cantidad de tierra que rellenaba sus riñones hasta enrasar el trasdós y arrastrando en su caída la mitad del coro.

La continua humedad que durante siglos ha venido corroyendo la fábrica de dicha bóveda, constituida por piedra caliza floja (troscá) haciéndole perder la necesaria cohesión, ha producido su hundimiento que reviste caracteres más importantes por apoyarse sobre el arco toral de aquella uno de los muros de la torre, con un peso aproximado de ciento cincuenta mil kilogramos, muro que a su vez se halla resentido y agrietado hasta el punto de hacerse necesaria su reconstrucción.

La citada iglesia es uno de los muchos monumentos que el Arte Cristiano erigió en el antiguo Reino de Navarra durante la edad media, y sus considerables dimensiones, la pureza y sobriedad en la ornamentación de sus pórticos y bóvedas, tan en armonía con la comarca agreste en que está enclavada y con el carácter de los naturales de aquel valle, y la construcción y decoración típica de la torre, le dan mérito especial para el artista y el arqueólogo, que han de encontrar en ellas, seguramente, más de un motivo de estudio, con tanta mayor razón, cuanto que la sillería tallada del coro representa en alguno de sus paneles el tradicional «tributo de las tres vacas», mientras que se observan en otros detalles especiales de indumentaria, conservándose también la antigua cruz parroquial y una custodia, en cuya base ó pié se lee en caracteres del siglo XVI: «† LA CUSTODIA: IZO DON MIGEL: ROS: ABAT DE ISABA: IBLALCO: ROS: I: XOAN ROS: HERMANOS EN EL ATNIO: 1546.»

En el paso cubierto que precede a la iglesia y sobre la clave del arco se halla también una lápida con el busto é inscripción de «ABDE-RRAMEN DE CORDOBA», que recuerda sin duda al caudillo moro muerto, según la tradición histórica, por una esforzada roncalea.

Tenemos la seguridad de que al hacerse las necesarias obras de reparación, se conservarán íntegros los caracteres artísticos de la iglesia de Isaba, y recomendamos el desmonte del terreno que cubre la parte inferior del pórtico situado en el imafrente.»

## CURIOSIDADES

### Varios nombres de la bicicleta

Este aparato, cada día más conocido, y que ha llegado a inspirar hasta una parte de la prensa periódica, es comparable a los animales, plantas y minerales por lo que atañe a lo que llaman los naturalistas *sinonimia*, esto es, diferentes maneras de ser nombrado.

Si visitais la sierra de Leire vereis que de aquel poderoso y venerando monasterio, que Sancho el Mayor llamaba «*Córite y corazón de todo su reino*,» sólo subsisten la iglesia y la antiquísima cripta, semejantes en solidez a la fe de los que las erigieron; el resto está convertido en informes montones de escombros y desplomados muros. Donde no pudieron poner su inmundicia planta los sarracenos llegaron con sus sacrilegas y tiránicas leyes otros vándalos nacidos en España, despareciendo el que fué baluarte sagrado é inexpugnable de la independencia navarra y grandioso foco de santidad y ciencia que brilló esplendoroso durante más de diez siglos!

Como consecuencia de ello, la preciosa y rica biblioteca, que ya en el siglo IX admiró San Eulogio de Córdoba, fué criminalmente aventada por manos ignorantes ó rapaces; rodaron por el cieno los huesos de los heroicos reyes navarros; perdiéronse joyas inapreciables para la religión, la historia y el arte; y las reliquias que enriquecían el templo Lege-riense — entre las cuales se encontraban las del abad San Virilla, — fueron extraídas de las silenciosas bóvedas y trasladadas a otras iglesias.

Dos cosas, sin embargo, se conservan intactas todavía: en el monte del monasterio la fuenteceila donde se dice ocurrió el milagroso ensueño del santo abad; en la memoria del pueblo la tradición piadosa que hemos relatado.

LA GATILANA  
 CONTRA INCENDIOS  
 A PRIMERA FLIA  
 Sebastian Castetarena y Esúzquiza  
 PLAZA DEL CASTILLO 5, 3.º, PAMPLONA  
 COMPANIA DE SEGUROS  
 SOBRE LA VIDA  
 LOS SOBRES  
 LA PREVISIÓN



El nombre que le han dado los holandeses quiere buena dosis de aliento para pronunciarse. *Pewielsnelrijvoettrappedneusdrekergestel*. En chino se llama *gaugma* (caballo de madera) y también *psi chai* (máquina volante); y, por último, *trutzun*, que equivale a carro que se mueve sin caballo.

Los alemanes le llaman *rad*, y *wheel* los ingleses.

Los italianos *volocifero*, *velocipedo* y *bicicletta* como nosotros, que lo dejamos en sus mismas partes, quitándole una *t*.

Los franceses *velerifere*, *velocifere* y además *velo*, término de verdadero *argot*, como dice el curioso que ha recogido esta sinonimia.

El Consejo Federal Suizo ha acordado que se dote de ametralladoras a los regimientos de caballería de aquel ejército.

Las ametralladoras adoptadas son cañones Maxim, y serán repartidas en la proporción de una por cada escuadrón. Para su transporte bastan dos caballos, uno para el cañón, que pesa unos 95 kilos, y otro para 2.000 cartuchos. La pieza será servida por un oficial y cinco soldados.

En los ensayos hechos se ha logrado en dos minutos montar la pieza y romper el fuego, y en medio minuto desmontarla y cargarla sobre los caballos. Esta ametralladora podrá, según los artilleros, reemplazar en cierto modo a la artillería de montaña.

Los ocho regimientos de caballería serán dotados con tres de estos cañones, uno por escuadrón, y para la adquisición de los 24 que se necesitan, se ha concedido un crédito de 250.000 francos.

**Una audacia de Bismarck**

Ahora que con motivo de las fiestas del antiguo Canciller se recogen curiosas anécdotas del mismo, se recuerda que en la entrevista que celebró con Thiers, después que se tomó a París, Bismarck acudió a una estratagema para enterarse de la situación en que se hallaba la capital en materia de subsistencias.

Trazadas las condiciones de la paz, el Canciller convidó a Thiers a comer a su mesa, presentándole muchos platos de carne y ensaladas. Como el futuro presidente de la República eligiese únicamente los platos de carne, el Canciller no necesitó más para dictar al historiador del Consulado y del Imperio cierta clase de condiciones.

¡Hasta dónde puede llegar la diplomacia!

**LA PROVINCIA**

La Junta de fábrica de la iglesia parroquial de San Saturnino ha tomado el plausible acuerdo de reformar la fachada que da a la calle de Tecenderías en el ángulo con la calle Mayor, demoliendo al efecto el casucho en el que existe una tienda en la actualidad, corrigiendo la decoración del ático por aquella parte y construyendo una escalera que dé acceso a la torre y habitaciones, ajustando la decoración a lo que el carácter de dicha iglesia requiera.

La guardia civil del puesto de Andosilla ha detenido y puesto a disposición del Juzgado municipal de San Adrian al vecino de dicha villa Benito Lopez, presunto autor del robo de 350 pesetas cometido en la madrugada del 7 del actual en la casa de D. Mauricio Medrano.

El dinero robado no ha sido recuperado.

Ha sido nombrado director de las obras del nuevo Instituto de segunda enseñanza de Logroño nuestro paisano el arquitecto D. Máximo Goizueta.

Ayer debió de tomar posesión del cargo de magistrado de esta Audiencia D. Buenaventura Muñoz.

La Comisión de Monumentos históricos y artísticos de Navarra ha decidido averiguar si son exactas las noticias que ha recibido, relativas a la compra de objetos artísticos que algunos especuladores parece están verificando en cierta comarca de Navarra para revenderlos fuera de la provincia; y en caso de que dichas noticias se confirmen, tomar las disposiciones oportunas a fin de evitar, en lo posible, que se vaya desposeyendo a este país de su riqueza artística, tan abundante en otros tiempos y tan mermada hoy, por desgracia.

También se propone efectuar algunas exploraciones en determinado sitio de la ciudad de Tafalla.

Por una equivocación mencionamos ayer entre las personas que despidieron en la estación del ferrocarril al ex-gobernador D. Francisco Martínez Fresnedo al señor coronel del regimiento de América.

Con complacencia hemos leído en *La Tradición Navarra* que su director D. Benigno de Loyola está ya en franca convalecencia.

Deseamos que a esta siga un rápido restablecimiento.

Continúa en gravísimo estado la mujer que anteaer fué traída al Hospital provincial de uno de los lavaderos de los barrios extramuros por haber sufrido quemaduras de consideración en diferentes partes del cuerpo al caerse al cubo de colar.

Aunque no nos consta que saliera, tenemos motivo para suponer que ayer habría salido para Tudela, con el objeto de pasar allí estos días de Semana Santa el señor gobernador civil de la provincia D. Tomás Moreno.

La Junta central de derechos pasivos del Magisterio ha declarado a D. Prudencio Artibucilla, maestro de Cascaete, con derecho a la jubilación de 440 pesetas, cantidad equivalente a los ochenta céntimos de su sueldo regulado de 550 pesetas.

Se ha dispuesto que el preso en la cárcel de esta capital Benito Ortiz y Monton, sentenciado a la pena de 3 años 6 meses y 21 días de prisión por homicidio, pase a cumplir dicha condena al correccional de Estella y Manuel Martínez que se encuentra en aquella cárcel cumpla tres años de prisión en la misma ciudad.

En el convento de religiosas canónicas agustinas de San Pedro (extramuros de esta capital) se ha celebrado solemnemente la profesión de la novicia D.ª Carmen Lubelza, a quien damos el parabien deseando que el Señor la enriquezca con sus dones.

Ha salido para Azagra con objeto de reconocer el estado de la Peña, que amenaza ruina, el arquitecto provincial Sr. Ansoleaga.

La Archicofradía de la Guardia de Honor del Sagrado Corazon de Jesus celebrará la función de «La Lanzada» el día de Viernes Santo a las cuatro de la tarde en la capilla de las Salesas.

Se cantará el *Stabat Mater*, habrá plática y vía-crucis.

**Servicio militar para el día 10**

*Parada.*—Constitución 1.º y único turno.  
*Jefe de día.*—D. Agustín Balueguer, Comandante de Constitución.

*Hospital y provisiones.*—Constitución 4.º capitán.

*Vigilancia.*—Los cuerpos de la guarnición.

*Traje.*—De diario.

*Imaginería de Jefe de día.*—D. Feliciano Hernández Colón, Coronel de Constitución.

En el presente número publicamos un anuncio de la *Sociedad de Artistas Españoles*, por medio del cual ofrece copias oleográficas de un notable cuadro representando la *Virgen de los Siete Dolores*. Las bellezas del arte y misticismo religioso, están magistralmente interpretados en esta notable pintura que la *Sociedad de Artistas* ofrece por mediación de su representante, el Sr. Administrador de este periódico.

**Sección religiosa**

**Miércoles Santo**

En este día se verificó la reunión de los príncipes, sacerdotes y ancianos del pueblo en una de las salas del templo, para deliberar por última vez sobre los medios que habían de tomar para deshacerse de Jesús. «Sería esto prudente—dicen—en el momento en que la fiesta de Pascua llama a la ciudad a tantos extranjeros que no conocen al Nazareno más que por la ovación solemne de que fué objeto tres días antes? También hay entre los habitantes de Jerusalén muchos que aplaudieron su triunfo y cuyo entusiasmo sería tal vez temible. No hemos, por tanto, de pensar ahora en tomar medidas violentas, puesto que podría estallar una sedición aun en medio de la solemnidad de la Pascua. Más vale dejar que pase la fiesta y buscar el medio de apoderarse de su persona sin ruido alguno.» Pero los decretos divinos, que desde la eternidad prepararon un sacrificio para la salvación del género humano, fijaron precisamente este sacrificio en esta misma fiesta de Pascua, en que la sagra-da trompeta lo ha de anunciar en la ciudad santa.

*Santos Ezequiel, profeta, San Miguel de los Santos confesor, y San Macario, obispo de Antioquia.*—*Abstinencia de carne.*

*San Ezequiel, profeta.*—Fué San Ezequiel hijo de Buzo, sacerdote de la antigua ley existente entre los caldeos, en tiempos de Jeremías. Inspirado del Espíritu Santo, escribió un libro que lleva su nombre, en el cual, con estilo no sublime, sino sencillo y claro, instruye bastante a los judíos. Le apedrearon en Babilonia, y fué enterrado en el sepulcro de Sem y Azphasad.

En la Catedral é iglesias parroquiales, a las seis de la tarde maitines.

**APOSTOLADO DE LA ORACION**

**ORACION COTIDIANA PARA ESTE MES.**

¡Oh Jesús mío! por medio del Corazon inmaculado de María Santísima os ofrezco las oraciones, obras y trabajos del presente día, para reparar las ofensas que se os hacen, y

por las demás intenciones de vuestro Sagrado Corazon.

Os las ofrezco en especial, para conseguir intenso dolor de nuestros pecados, que nos mueva a tomar de ellos venganza en nosotros mismos, con santas austeridades.

**PROPÓSITO.**

Mortificación de los sentidos, y más aún de las malas pasiones.

**Ultima hora**

**TELEGRAMAS**

(DE NUESTRO SERVICIO PARTICULAR)

Madrid 9 (1,30 t.)

**Vacaciones políticas**

Los círculos políticos están poco concurridos.

Con esto y con no haberse recibido de Cuba ninguna noticia importante, resulta que ha empezado la desanimación política.

**Comercio internacional**

Háblase de la posibilidad de que se rompan en breve las relaciones comerciales entre España y Bélgica.

**Honras fúnebres**

Se van a celebrar solemnísimos funerales por los tripulantes del crucero *Reina Regente*.

Los gastos serán sufragados por la Reina y por el Gobierno.

Madrid 9 (7,30 n.)

**Los filibusteros**

El comité filibustero de Nueva York ha hecho circular en Puerto Rico un manifiesto revolucionario.

**El cólera**

El cólera está causando estragos en el ejército japonés. Cada día ocurren 400 invasiones y 100 defunciones próximamente.

**TELEGRAMA DEL BOLSIN.**

Madrid 10 (12,30 m.)

**BOLSA DE MADRID.**

Deuda perpétua 4 % interior . . . . . 70,45  
4 % exterior, contado . . . . . 81,45

**BOLSA DE BARCELONA.**

Interior, fin corriente . . . . . 70,42  
Exterior, fin corriente . . . . .

BENARD Y C.ª { Madrid: Juan de Mena, 8.  
Paris: Place de la Bourse, 8.

Representante en esta plaza el Corredor de comercio D. Antonio García Peña, Pezo-blanco 6, 3.º, y Plaza de la Constitución 26, bajo, teléfono núm. 127.

**ANUNCIOS**

**OBRAS DE SEBASTIAN KNEIPP**

**PÁRROCO DE WÖRISHOFEN.**

**Atlas de las plantas** usadas en el sistema hidroterápico Kneipp, versión española de D. Francisco G. Ayuso.—Edición I, que consta de 20 láminas en fototipia, con su correspondiente texto. En tela, pesetas 7,50.—Edición II en cromofototipia. Consta de 41 láminas más el texto. En riquísima encuadernación en tela, pesetas 14.

**El Cuidado de los Niños.** Avisos y consejos para sanos y enfermos, ó reglas para vivir conforme a la sana razón y curar las enfermedades según los preceptos de la naturaleza. Versión española de D. Francisco G. Ayuso. Un tomo en 8.º en tela, pesetas 3,50.

**Método de Hidroterapia** ó mi cura por el agua. Versión española por D. F. G. de Ayuso. Encuadernado en tela, 5,50 pesetas.

**Cómo habeis de vivir.** Avisos y consejos para sanos y enfermos ó reglas para vivir conforme a la sana razón y curar las enfermedades según los preceptos de la naturaleza. Versión española por D. F. G. de Ayuso. Encuadernado en tela, 5,50 pesetas.

**Manual práctico y razonado** del sistema hidroterápico de Kneipp, por N. Neuens, Párroco de Bivange. Versión española de D. Gustavo Gili y Roig. Precio, 3 pesetas.

Se venden en la Administración de este diario.

**Papeles de aparadores**

Se venden a 1,25 pesetas el ciento y 20 céntimos la docena en la Administración de este periódico.

**REGIMIENTO DRAGONES de NUMANCIA**

11.º DE CABALLERIA

Debiendo enagajar esta Regimiento veinticuatro caballos y un mulo que le han resultado de desecho, se anuncia al público por si desea concurrir a la subasta que en el patio del cuartel que ocupa el mismo ha de tener lugar el sábado 20 del actual a las diez de su mañana.

Pamplona 9 Abril de 1895.—El Comandante Mayor, *Cesáreo Caravaca*.

**OFICIO DE SEMANA SANTA**

para los párrocos que celebren los Oficios Divinos sin Ministros sagrados, según el misal, el breviario y memorial de Ritos del Papa Benedicto XIII, por el presbítero Liedo, D. Estanislao Gil Gomez, Beneficiado y Maestro de ceremonias del S. T. M. de Nuestra Señora del Pilar de Zaragoza.

Se vende en esta administración a 7 pesetas ejemplar. Se remite por correo a quien lo solicite. Semanas en latín, en castellano, y en latín y castellano, hay varias clases.

**LA LLAVE DEL CIELO**

por un P. Redentorista

No podemos menos de recomendar este libro, que la casa de Benziger y Compañía acaba de dar a luz.

Contiene todas las oraciones concernientes a la Confesion y Comunión, la santa Misa, oración a Jesus Sacramentado, santo Rosario, vía-crucis, compendio de la doctrina cristiana, etc.

Se vende, encuadernado en tela, a 80 céntimos de peseta. Por correo, 5 céntimos más.

**OBRA NUEVA**

**EL CONSEJERO DE LAS FAMILIAS**

guía de sanos y enfermos por Monseñor Sebastian Kneipp camarero privado de S. S. Leon XIII y Cura párroco de Woerishofen, versión española de la 3.ª edición alemana por el Dr. D. Joaquín Collet y Gurgul.

Un tomo en 8.º, en elegante encuadernación flexible de tela inglesa con plancha en oro, pesetas 3,50.

Se vende en esta Administración.

**ESTAMPAS**

**DE PRIMERA COMUNION**

En este establecimiento encontrará el público un completo y variado surtido de la acreditada casa de Benziger y Compañía, de Suiza.

Las hay desde 20 céntimos hasta 250 pesetas una.

Tomando 25 ejemplares se hará la correspondiente rebaja.

De otras casas las hay desde 10 céntimos de peseta ejemplar.

**L. Dutor,**

**CIRUJANO-DENTISTA**

Siempre garantiza la perfecta pronunciación y masticación con sus dentaduras artificiales.

3. PLAZA DEL CASTILLO, 3

**OBRAS LITÚRGICAS**

Se ha recibido en la Administración de este periódico una buena remesa, editadas en los acreditados establecimientos de Ratisbona, Tournay y Malinas.

**MISALES**, diversas encuadernaciones, desde 40 a 60 pesetas.

**BREVIARIOS** en cuatro tomos, desde 25 hasta 60 pesetas. En dos tomos, a 25 pesetas. De viaje, a 18 y 20 pesetas.

**DIURNOS**, de 5 a 8 pesetas.

**RITUALES**, varios tamaños, de 5 a 14 pesetas.

**SEMANILLAS** para las octavas de Navidad, Epifanía, Semana Santa, Pentecostés, Corpus, y Todos los Santos.

Oficio votivo, Oficio de difuntos, Libro de difuntos y Vade mecum.

Prontuario y Manual litúrgico (Solans.)

**ESTAMPAS CALADAS**

Gran colección de ellas, de la casa Benziger y Compañía; desde 1,25 a 5 pesetas el ciento.

**Vía-crucis**

Se venden a 15 y 20 céntimos de peseta en la Administración de este periódico.

**LA VERDADERA**

**Medalla electro-magnética Carolus**

Las personas que deseen adquirir la medalla indicada, podrán hacerlo por igual precio que en Barcelona, en la Administración de este periódico. Su precio, 5 pesetas.

**Colección de cánticos**

que contiene el Rosario de la Aurora, Salve Regina, Credo y Gloria en latín para la Misa, himnos y letrillas al Santísimo Sacramento, Corazon de Jesus y María Santísima, salmos de Visperas y responsos.

Se vende a 20 céntimos de peseta en la Administración de este periódico. Comprando diez ejemplares a 15 céntimos cada uno.

IMPRENTA DE ERICE Y GARCÍA

Estafeta 31.



# GRAN REGALO

á los suscritores de EL ARALAR

MAGNÍFICA PRIMA

ofrecida por la acreditadísima

## SOCIEDAD DE ARTISTAS ESPAÑOLES

la que imponiéndose respetables desembolsos lleva hechas diez y ocho notables reproducciones á la oleografía de los más renombrados cuadros; y al objeto de continuar tan brillante galería acaba de reproducir la magnífica pintura de Gimeno Regnier, representando:

# La Virgen de los Dolores

La maestría artística del eminente pintor Gimeno Regnier queda demostrada en varios cuadros de primer orden, como LA SAGRADA FAMILIA publicada últimamente por esta Sociedad. En vista de la extraordinaria aceptación que han merecido sus obras, nos hemos apresurado á reproducir otro cuadro LA VIRGEN DE LOS DOLORES, sorprendente concepción artística en la que se pone de relieve en grado sublime el mayor de los tormentos que sufrió la Madre del Salvador.

En esta preciosa oleografía, MARIA tiene en su regazo el cadáver de JESUCRISTO. He aquí un asunto misterioso que arrebató el alma á contemplaciones místicas, enseñando á sufrir con resignación, pues no hay penas comparables á las de MARIA.

La expresión acongojada de la Virgen que levanta la vista al cielo, como si exclamara: ¡Oh, Dios mio, decid si hay pena que iguale á la mía! acaba de hacer simpática la obra.

MARIA está transida de dolor, reflejándolo admirablemente la obra de Gimeno Regnier. Descúbrase un poema de amarguras, cuyo protagonista es el corazón de la Madre del Salvador del mundo.

Por estas circunstancias y por su belleza artística, puede figurar la oleografía LA VIRGEN DE LOS DOLORES en primera línea entre las mejores que ha publicado esta acreditadísima Sociedad de Artistas españoles, ofreciéndose á los Sres. suscritores de EL ARALAR por la insignificante cantidad de 3'50 pesetas ejemplar, siempre que se acompañe el adjunto cupon, apesar de ser de 25 pesetas, el precio de esta obra de primer orden, y tener 88 centímetros de alto por 60 de ancho.

**CUPON PRIMA**

**LA VIRGEN DE LOS DOLORES (por GIMENO REGNIER)**

.....ejemplares

**SOCIEDAD DE ARTISTAS ESPAÑOLES**

Representante

Administrador de "El Aralar,, Estafeta 31

hasta el 25 de Abril de 1895

Pesetas 3,50 ejemplar

**INSTRUCCIONES**

Córtese el cupon y acompañando pesetas 3'50 se entregará un ejemplar de LA VIRGEN DE LOS DOLORES, por Gimeno Regnier, en la Administración de este periódico. Es indispensable la presentación del adjunto cupon para adquirir esta preciosa oleografía.

*Nota.*—Los señores suscritores de fuera de esta capital, que deseen adquirir la oleografía que ofrecemos deben hacerla recoger en casa del representante que indica el cupon, y de no serles posible, pueden dirigirse á los Sres. Roldós y compañía, Rambla del Centro, 37, Barcelona, incluyendo bajo sobre certificado, 5 pesetas, en letra de fácil cobro ó del giro mútuo, y les será enviada franca de porte, de embalaje y certificada. Se suplica que el nombre y dirección sean bien inteligibles.

# LIBROS PARA ESCUELAS

En esta casa se han puesto á la venta, á precios muy arreglados, algunas de las obras que más aceptación han tenido por parte del Magisterio español y americano.

Todos estos libros, editados por la acreditada casa Hijos de Santiago Rodriguez, de Burgos, han merecido por sus excepcionales condiciones pedagógicas, morales y materiales, ser aprobados por R. O. y recomendados por la Autoridad eclesiástica.

Hé aquí los precios de algunos de ellos:

	Pstas.		Pstas.
Silabario San Antonio, en cartulina. . . . .	0,60 docena	Martinez de la Rosa, id. . . . .	9 docena
Catecismo por Astete, en id. . . . .	0,60 >	Urbanidades por A. S., id. . . . .	3 >
Tablas de sumar, restar, etc., en rústica. . . . .	0,50 >	Lecturas morales, id. . . . .	10 >
Libro segundo, encuadernado. . . . .	4 >	Festividades de la Iglesia, id. . . . .	10 >
Método nuevo por Besson, id. . . . .	5 >	Geometría, Paluzie, id. . . . .	9 >
El primer libro por id., id. . . . .	5 >	Carteles Flores, en papel. . . . .	2,50 colecc.n
Fleuri, Catecismo histórico, id. . . . .	3,60 >	Id. id. encartonados. . . . .	9 >
Amigo de los niños, id. . . . .	3,60 >	Colecciones muestras. . . . .	2,25 una
Fábulas de Iriarte, id. . . . .	4,50 >	Papel pautado. . . . .	4,50 resma
Id. de Samaniego, id. . . . .	4,50 >	Papel blanco, 3.ª. . . . .	6 >
Juanito, id. . . . .	9 >	Cajas plumas, Eguren. . . . .	1 caja
Hist.ª sagrada de Loriquet, id. . . . .	6 >	Paquete yeso. . . . .	0,75 paquete
Nociones Aritmética, Fernandez, id. . . . .	10 >	Cajas de yeso. . . . .	2 caja
Compendio, id., id., id. . . . .	6,50 >	Paquetes tinta. . . . .	0,75 paquete
Libro de los deberes, Caballero, id. . . . .	11,50 >	Tablero contador. . . . .	11 uno
Geografía, Sanchez Morate, id. . . . .	7 >	Tela para encerados una cara. . . . .	3,50 vara
Epítome, Academia, id. . . . .	10 >	Encerado cuadrado una vara. . . . .	6 uno
Gramática de Herranz, id. . . . .	10,50 >	Colección grandes tablas. . . . .	2 una
Páginas de la infancia. . . . .	10 50 >	Cuentos morales para los niños	0,10 uno
Historia de España, Ibo Alfarro, id. . . . .	9,50 >	Obligaciones del hombre, encuadernadas. . . . .	3 docena
Geografía pequeña, Paluzie, id. . . . .	9 >	Cajas de 2 pizarrines. . . . .	0,25 una
Guía del artesano, id. . . . .	11 >	Tinteros de plomo sin tapa. . . . .	3,50 docena
Viaje infantil, id. . . . .	9 >	Id. id. con id. . . . .	5 >
El Previsor, id. . . . .	11 >	Libros de asistencia de 50 hojas	2,25 uno
		Id. id. 100 id. . . . .	3,50 >
		Id. de matrícula de 50 id. . . . .	2,25 >
		Id. id. 100 id. . . . .	3,50 >

CARBONCILLO, PIZARRAS Y PIZARRINES.

Depósito en Pamplona: Imprenta y Librería, Estafeta 31

# PLIEGOS DE ESTAMPAS

que contienen de 50 á 200 y más cromos cada uno. Se venden á una peseta en la Administración de este periódico.

# Dr. KLEIN

AUTOR DE LAS PASTILLAS NIELK

## ANEMIA PASTILLAS FOSFATADAS Dr. KLEIN

DEBILIDAD, CONSUMCIÓN, RAQUITISMO, ESCRÓFULA, CONVALECENCIA, EMBARAZO, DENTICIÓN, TISIS, &c. Estas pastillas pueden tomarse solas ó también disueltas en agua formando solución de fosfato de cal. Ventajas que tienen sobre los otros preparados de cal: 1.ª Ser completamente asimilables (digeribles); 2.ª No contener nada de hierro, así es que deben tomarse los enfermos predispuestos á congestiones ó irritaciones pulmonales y bronquiales, á quienes tanto perjudican los preparados que contienen hierro; 3.ª Estar dosificadas con exactitud; 4.ª Conservarse indefinidamente; y 5.ª Ser el preparado de cal más económico, pues contiene doble cantidad de fosfato de cal que los que se venden á mayor precio.

## ASMA LICOR ANTIASMÁTICO DEL Dr. KLEIN

Cura el asma atacando las causas productoras del mal. Calman al momento los ataques de asma, por intensos que sean. El LICOR cura radicalmente la enfermedad; las GOTAS calman de momento el ataque.

## TOS PASTILLAS PECTORALES DEL Dr. KLEIN

Eficaz remedio para combatir y calmar toda clase de tos, por rebelde y crónica que sea. No contienen opio ni morfina.

VENTA.—D. Abundio Irisarri, Zapatería 36.—Dr. Valencia, Bolserías 15.—Dr. Mercader, Caria 2.—D. Felipe Irarrita, S. Nicolás 18.—D. Joaquín Aguinaga, Zapatería 18.—D. M. Martínez, Chapitela, 15.—Autor Dr. KLEIN, Escudillers 82, Barcelona.

Ejercicio de perfeccion y virtudes cristianas por el V. P. Alonso Rodriguez, de la Compañía de Jesús. Nueva edición ejemplada á la que en 1615 salió en Sevilla revisada de nuevo por el mismo autor. Sus tomos en 8.º, encuadernados en café, 9 pesetas. Encuadernados en tres volúmenes, 26 pesetas.

# BIZKAYA POR SU INDEPENDENCIA

POR

## Arana eta Goiri'tarr Sabin

Este libro que con el título de "Glorias patrias", se divide en cuatro capítulos Arrigorriaga, Gordexola, Otxandiano y Mungia, contiene tambien varias notas, y se vende á una peseta en la Administración de este periódico.

La curación del

## DOLOR DE MUELAS

y la hermosura de la

# BOCA

se logran siempre con el uso de la

## MENTHOLINA DENTÍFRICA

que prepara el Dr. Andreu, de Barcelona, á base de quina calisaya y menthol del Japón.

Con el uso de la MENTHOLINA se consigue siempre calmar el dolor de muelas, emblanquecer y fortalecer la dentadura, aromatizar el aliento y dar vigor á las encías, evitando así la caries y la oscilación de los dientes.

Su olor y sabor son tan esquisitos y agradables, que deja la boca fresca y aromatizada por mucho tiempo.

La MENTHOLINA en polvo, usada con el elixir aumenta la blancura y belleza de los dientes

Pídanse en todas las farmacias, droguerías y perfumerías.

# COPIAS OLEOGRAFICAS

de cuadros de los más afamados pintores premiados en varios concursos y exposiciones

- Sagrado Corazon de Jesús**, por el P. Morell, de la Compañía de Jesús, tamaño 92 por 64 centímetros. Precio, 7 pesetas.
- Sagrado Corazon de María**, por el P. Morell, tamaño 92 por 64 centímetros. Precio, 7 pesetas.
- Purísima Concepcion**, por Murillo, tamaño 89 por 62 centímetros. Precio, 5 pesetas.
- La Sagrada Familia**, por Rafael, tamaño 90 por 64. Precio, 5 pesetas.
- Jesús ante Pilatos** y su sentencia. Mide 109 por 74 centímetros y se vende á 10 pesetas.
- San Francisco de Asís**, tamaño 52 por 68 centímetros. 2,50 pesetas.
- La Sagrada Familia**, igual tamaño y precio que San Francisco.
- La aparición del Niño Jesus á San Antonio de Padua**, de Murillo, tamaño 58 por 78 centímetros. Precio 2,50 pesetas.
- San José**, por Murillo, tamaño 88 por 60. Precio, 5 pesetas. Tambien hay existencias de otra imagen del Santo, que se vende á 4,50 pesetas.

Se venden en la Administración de este periódico, Estafeta 31.

## INTRODUCTIO

# IN SACRAM SCRIPTURAM

ad usum scholarum Pont. Seminarii Romani et Collegii Urbani de Propaganda Fide, auctore UBALDO UBALDI.—Tres tomos. Se vende á 24 pesetas en rústica y á 23,50 en pasta entera.